

Instruções de uso

Adaptador de
TV 3.0



oticon
life-changing technology

Introdução para este livreto

Este livreto fornece orientações sobre como usar e manter seu novo adaptador de TV. Leia o livreto cuidadosamente, incluindo a seção Avisos. Isso ajudará você a tirar o máximo proveito do adaptador de TV.

Se você tiver perguntas adicionais sobre o uso do seu Adaptador de TV, entre em contato com o seu fonoaudiólogo.

| **Sobre** | [Instalação](#) | [Uso diário](#) | [Avisos](#) | [Mais informações](#) |

Para a sua conveniência, este livreto contém uma barra de navegação para ajudá-lo a navegar facilmente pelas diferentes seções.

Uso pretendido

Uso pretendido	A intenção de uso do TV Adapter 3.0 é transmitir o som da TV ou dispositivo de áudio para os aparelhos auditivos Oticon.
Indicações de uso	Sem indicações de uso.
Usuário pretendido	Adultos e crianças maiores de 36 meses.
Ambiente de uso	Doméstico (casa).
Contra-indicações	Sem contra-indicações
Benefícios clínicos	Veja os benefícios clínicos do aparelho auditivo.

Índice

Sobre

Conteúdo da embalagem	6
Visão Geral do Adaptador de TV	8

Instalação

Instalação	10
Colocando o Adaptador de TV	11
Conectando o Adaptador de TV a uma tomada	12
Conectando o Adaptador de TV à TV	14
Conectando usando TOSLINK	16
Conectando usando RCA	18
Conectando usando o Adaptador mini jack	20
Conectando usando SCART	22
Pareando o Adaptador de TV com seus aparelhos auditivos	24

Uso diário

Iniciando o som da TV usando seus aparelhos auditivos	26
Desligando o som da TV usando seus aparelhos auditivos	27

Controlando o volume usando seus aparelhos auditivos	28
Iniciando som da TV com controle remoto do aparelho auditivo	30
Desativando o som da TV usando o controle remoto	31
Controle de volume usando Controle Remoto	32
Função Mudo usando o Controle Remoto	33
Iniciando o Adaptador de TV com o Oticon ON App	34
Mais de um usuário	35
Limpeza e Manutenção	35
Mais de um Adaptador de TV	36
Removendo usuários / limpando pareamentos	38

Avisos

Avisos	40
--------	----

Mais informações

Condições de uso	42
Garantia Internacional	43
Informações técnicas	44
Descrição de símbolos usados neste livreto	48

Conteúdo da embalagem

A caixa de embalagem do Adaptador de TV possui os seguintes itens:



Adaptador de TV



Este livreto
(Instruções de uso)

Caixa 1



Fonte de alimentação

Caixa 2



Cabo RCA



Adaptador mini Jack

Caixa 3



TOSLINK

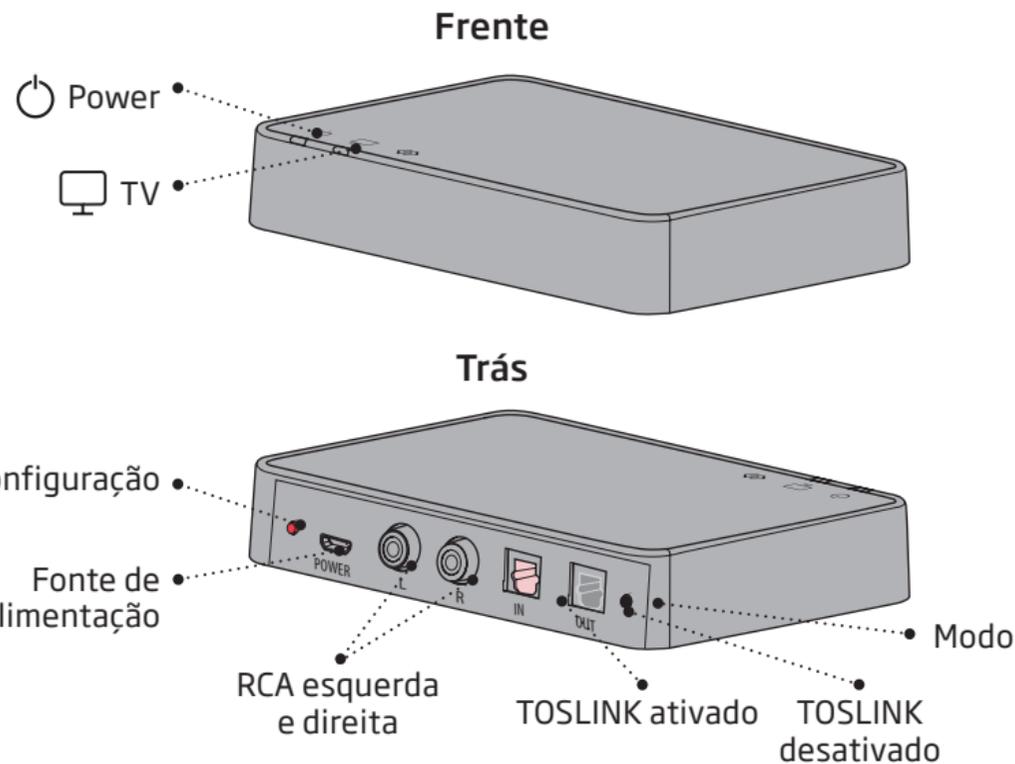
Visão geral do Adaptador de TV

Modo	Indicador de energia	Indicador da TV
Ativado, não está pareado com quaisquer aparelhos auditivos		
Pareamento -concluído (luz constante por 30 segundos)		
Ativado, sem transmissão em tempo real		
RCA inserido e transmitindo em tempo real		
Sem RCA/Entrada de Áudio		
TOSLINK inserido e transmitindo em tempo real (digital)		
TOSLINK inserido e transmitindo em tempo real (sinal inválido)*		
Condição de falha **		

Sem luz
 Piscando
 Piscando
 Instável
 Estável

* Tente outra conexão de entrada

** Entre em contato com o seu fonoaudiólogo



Instalação

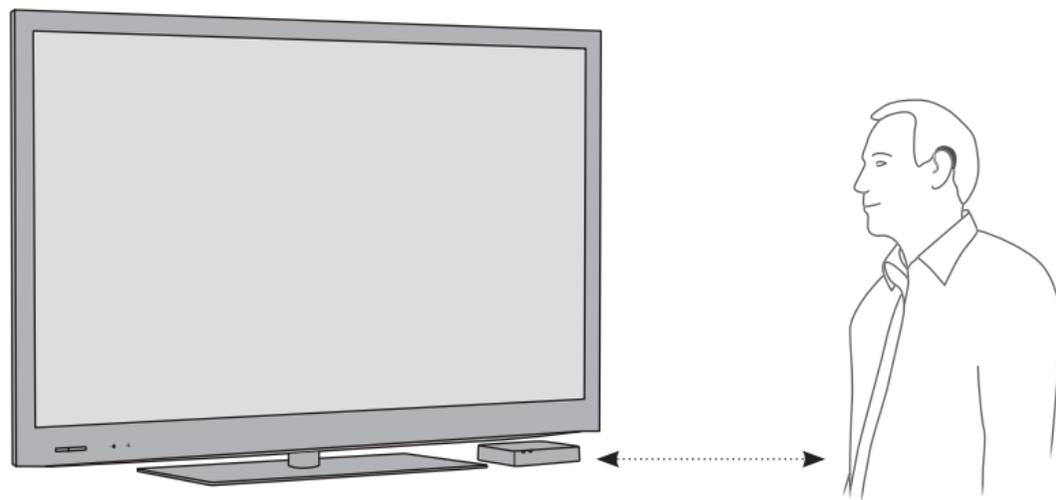
Usando o Adaptador de TV pela primeira vez

Antes que você possa utilizar o seu aparelho auditivo com a sua TV, o Adaptador de TV deve ser conectado a uma tomada elétrica, conectado à TV e pareado com o seu aparelho auditivo.

Este é um guia passo a passo sobre como instalar o Adaptador de TV.

Instalando o Adaptador de TV

Instale o Adaptador de TV perto da TV - horizontalmente, com a linha de visão livre para o aparelho auditivo.



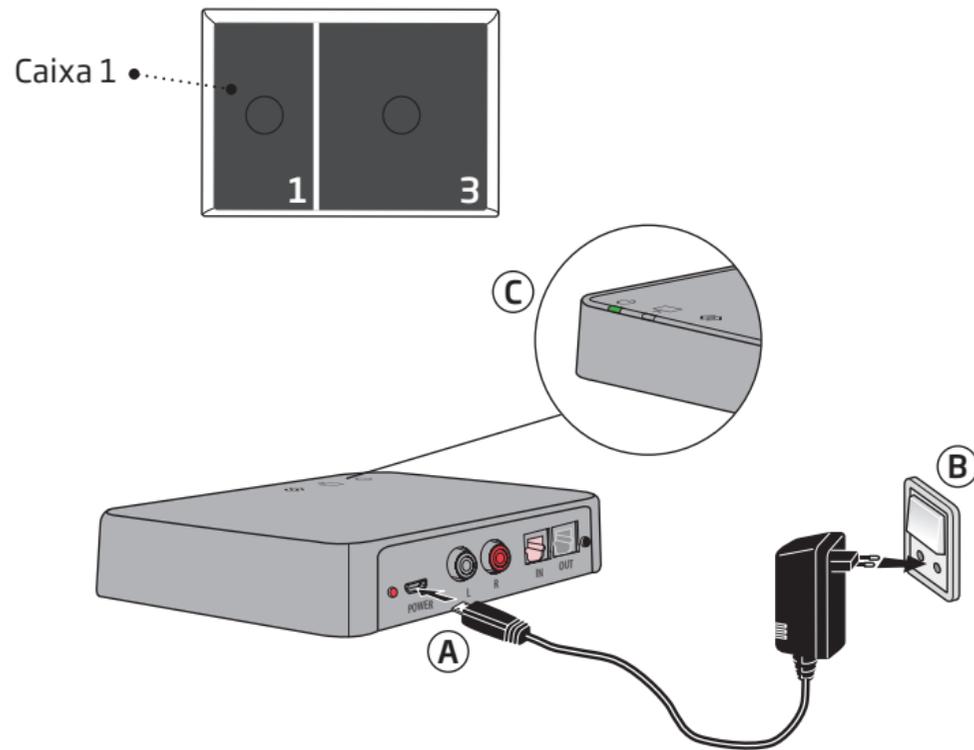
Conectando o Adaptador de TV a uma tomada elétrica

Use a fonte de alimentação da caixa 1

1. Conecte o cabo de energia ao conector "power" no Adaptador de TV (A).
2. Conecte a fonte de alimentação à tomada elétrica (B).
3. Verifique se a energia está ligada; após alguns segundos, a cor azul em ambos os indicadores enfraquecerá, indicando que o pareamento com o seu aparelho auditivo é necessário. Veja a página 24.

Informação importante

Ao carregar o Adaptador de TV, use a fonte de alimentação original fornecida 5.0V / 1A, CE e a etiqueta de segurança.



Conectando o Adaptador de TV à TV

Você pode conectar o Adaptador de TV à TV de quatro formas diferentes.

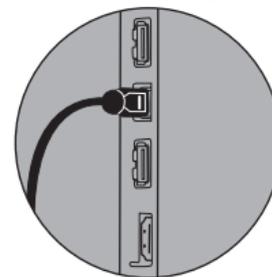
Conexão	Página
TOSLINK. Estéreo digital (PCM) ou Dolby® Digital *	16
Saída de áudio RCA L+R	18
Saída de áudio da mini entrada (normalmente a saída do fone de ouvido)	20
Saída de áudio SCART (L+R)	22

*Dolby e do símbolo duplo -D são marcas registradas do Dolby Laboratories.

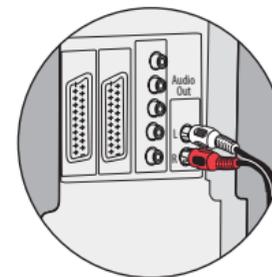
Nós recomendamos o uso de um TOSLINK.

Consulte as páginas seguintes para obter uma solução que se adapte à sua TV.

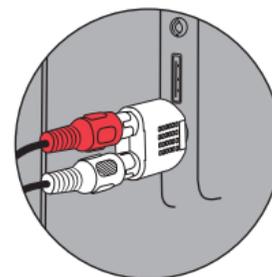
TOSLINK (pág. 16)



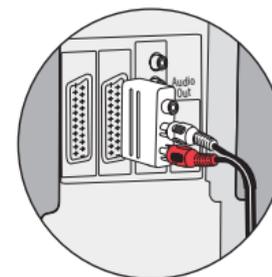
RCA (pág. 18)



Mini entrada (pág. 20)



SCART (pág. 22)

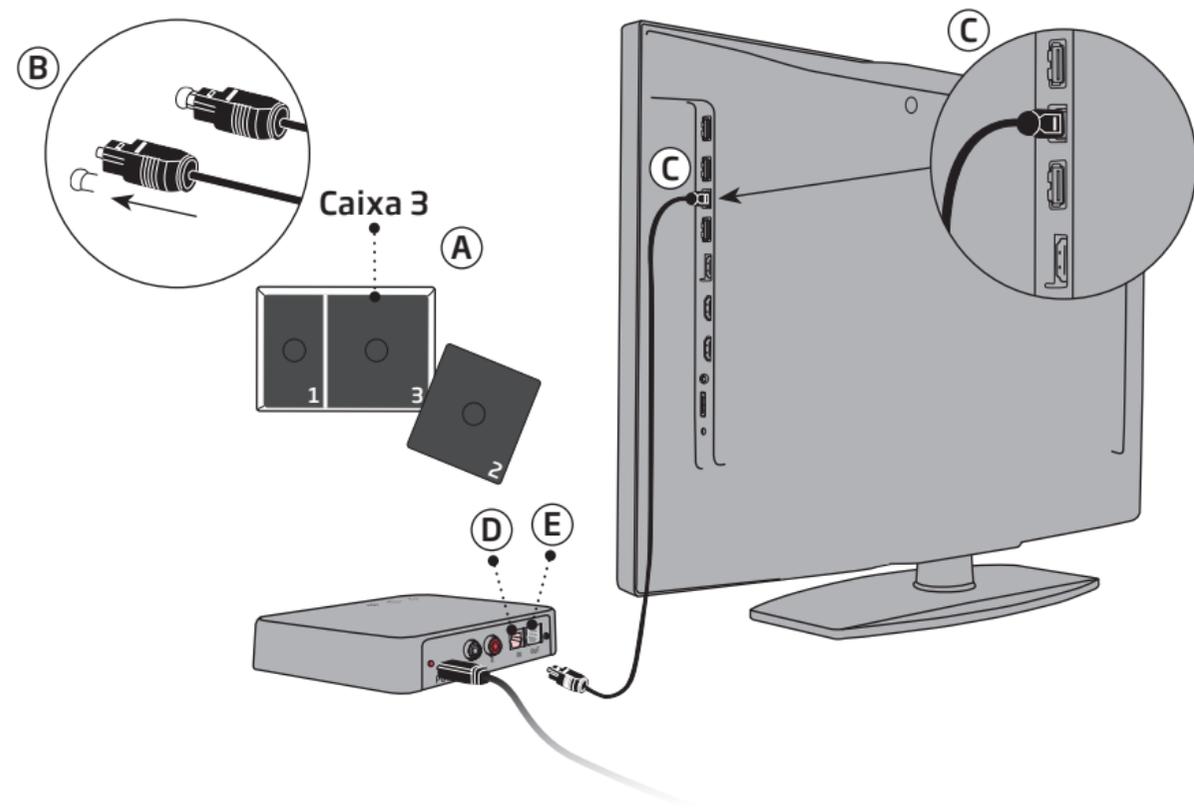


Conexão usando TOSLINK

1. Use o cabo TOSLINK da caixa número 3 (A).
2. Remova a tampa de plástico do cabo TOSLINK. (B)
3. Conecte o cabo TOSLINK à saída TOSLINK da sua TV/sistema de home theatre (C).
4. Conecte o cabo TOSLINK à entrada TOSLINK de cor rosa (D) no Adaptador de TV.
5. A saída TOSLINK (E) pode ser usada para conectar outros dispositivos TOSLINK, assim como Decodificadores Dolby® externos e sistemas de som surround.
6. Consulte a página 24 para o pareamento do Adaptador de TV com o seu aparelho auditivo.

Nota

Pode ser necessário configurar sua TV, DVD player ou home theater para que a saída de áudio correta esteja disponível na saída TOSLINK.

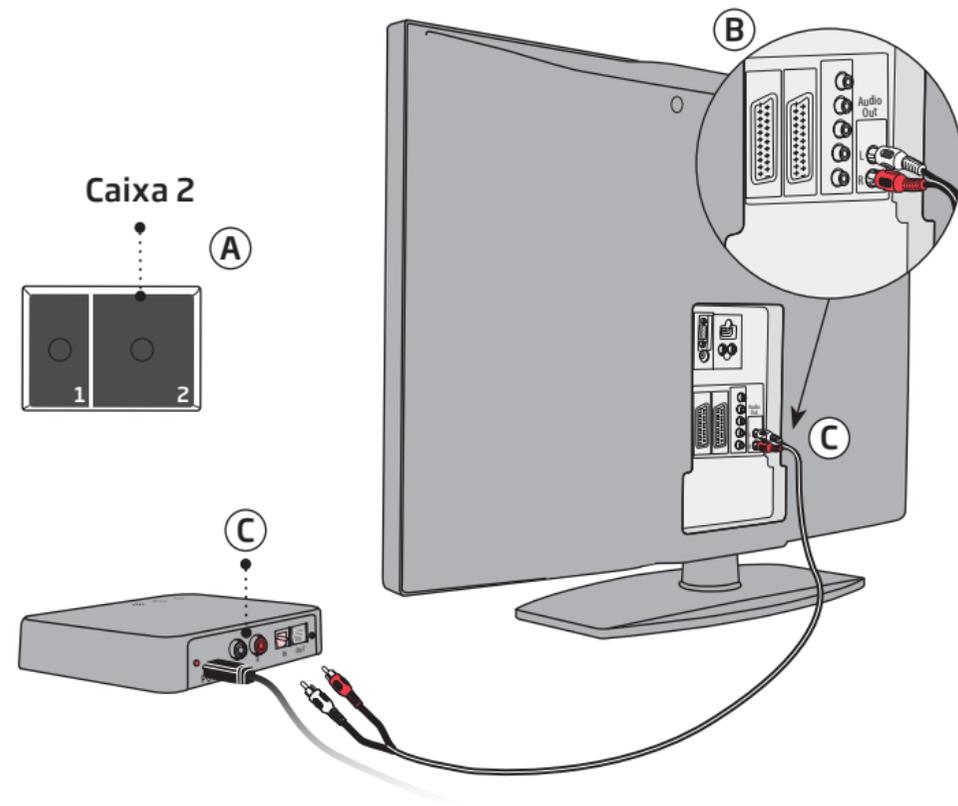


Conexão usando RCA

1. Use o cabo RCA da caixa número 2 (A).
2. Conecte o cabo RCA à saída RCA na sua TV/sistema de home theatre (B). (Normalmente marcado com "L - R AUDIO OUT (E - D SAÍDA DE ÁUDIO)" e encontrado na parte posterior ou no painel inferior da TV).
3. Conecte o cabo RCA aos conectores RCA (C) na parte posterior do Adaptador de TV.
4. Consulte a página 24 para o pareamento de aparelhos auditivos com o Adaptador de TV.

Nota

Pode ser necessário configurar sua TV para que a saída de áudio correta esteja disponível na saída RCA.

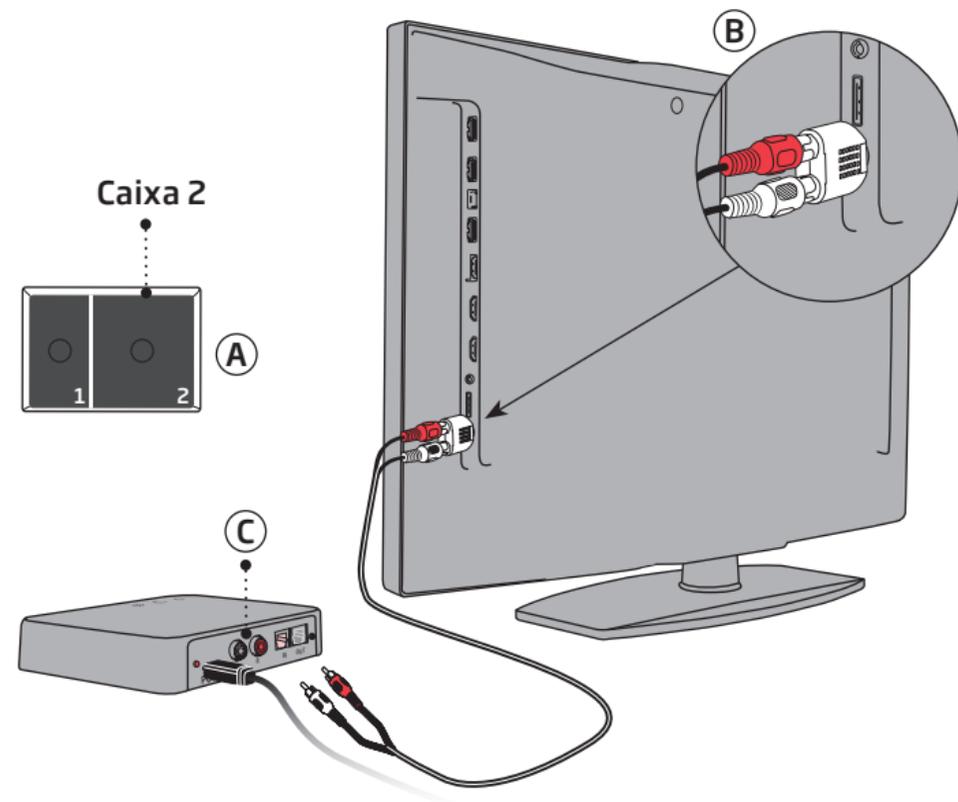


Conexão usando Adaptador de mini entrada

1. Use o Adaptador de mini entrada da caixa número 2 (A).
2. Conecte o cabo RCA ao Adaptador de mini entrada (B).
3. Conecte a mini entrada à TV, que normalmente é a saída do fone de ouvido (B).
4. Conecte os conectores RCA à entrada RCA do Adaptador de TV (C).
5. Consulte a página 24 para o pareamento do Adaptador de TV com o seu aparelho auditivo.

Nota

Os alto-falantes da TV podem ficar sem áudio ao conectar à saída de fone de ouvido e o som é ouvido apenas através do aparelho auditivo / Adaptador de TV.

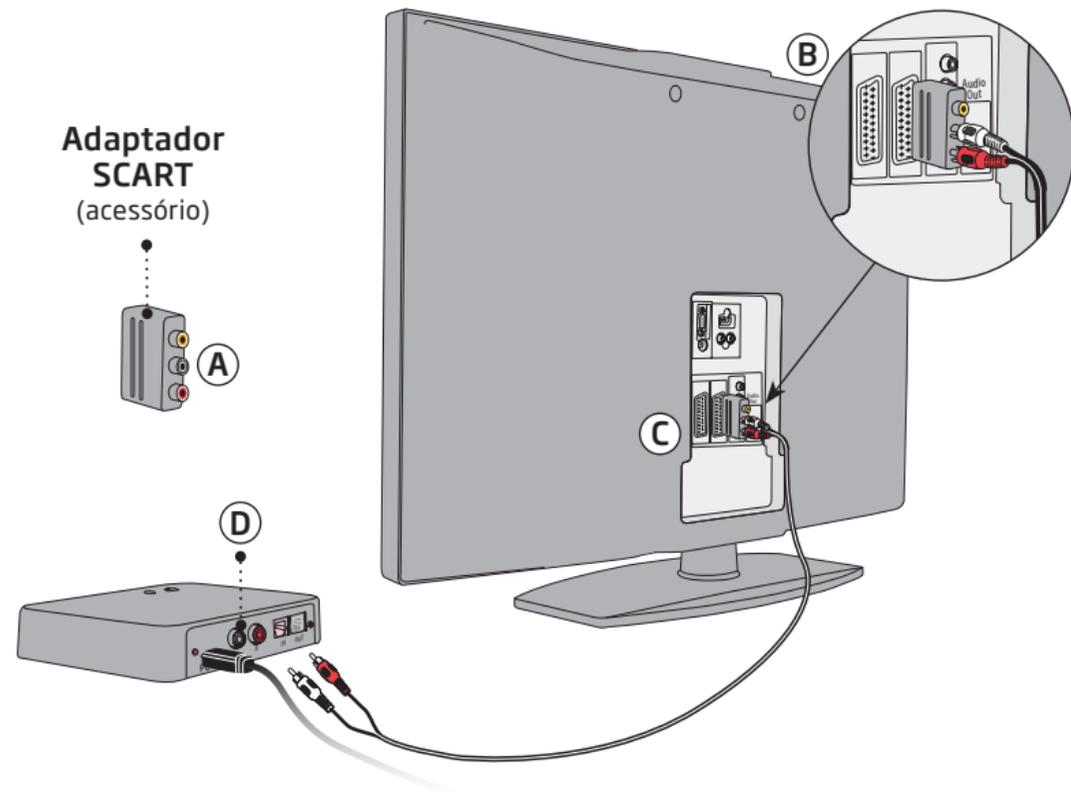


Usando conexão SCART

1. Use o Adaptador SCART* (A).
2. Conecte o cabo RCA aos terminais vermelho e branco no Adaptador SCART (B).
3. Conecte o Adaptador SCART à saída SCART na sua TV (C).
4. Conecte os conectores RCA à entrada RCA do Adaptador de TV (D).
5. Consulte a página 24 para o pareamento do Adaptador de TV com o seu aparelho auditivo.

Nota

A saída de áudio no conector SCART pode depender da fonte selecionada na TV. Por exemplo, algumas TVs apenas disponibilizam o som da TV na saída SCART (ou seja, o som de um DVD player conectado).



* O Adaptador SCART é um acessório que não está incluído no conteúdo da embalagem. Se você precisar de um adaptador SCART, entre em contato com seu Fonoaudiólogo.

Pareando o Adaptador de TV com o seu aparelho auditivo

Antes de usar o Adaptador de TV, ele deve ser pareado com o seu aparelho auditivo.

O pareamento é necessário apenas uma vez e leva cerca de 20 a 60 segundos.

Nota

Este Adaptador de TV pode ser pareado com vários aparelhos auditivos. Todos os usuários irão ouvir o mesmo som. Consulte a pág.36 para mais detalhes.

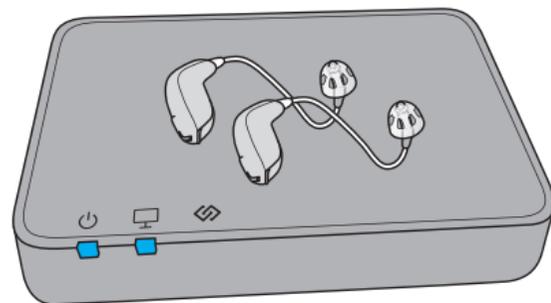
AVISO IMPORTANTE

Consulte as instruções de uso do seu aparelho auditivo para obter detalhes sobre a funcionalidade do seu aparelho auditivo específico.

Garanta que o Adaptador de TV esteja ligado.

Reinicie os aparelhos auditivos para ativar o modo de pareamento.

Consulte as instruções de uso do seu aparelho auditivo, como ligar e desligar os aparelhos auditivos.



Coloque ambos os aparelhos auditivos perto ou na parte superior do Adaptador de TV.

O pareamento é concluído quando o indicador de energia e o indicador da TV ficarem azuis por cerca de 30 segundos.

Adaptador de TV	Descrição
	Pareamento concluído

Ligando o som da TV usando o seu aparelho auditivo

Quando um Adaptador de TV for pareado com o seu aparelho auditivo, ele estará disponível como um programa em seu aparelho auditivo. Para ouvir a TV, simplesmente pressione e mantenha pressionado o interruptor de programa em seu aparelho auditivo para alterar o programa.

O ciclo do programa dependerá dos programas já disponíveis em seu aparelho auditivo.

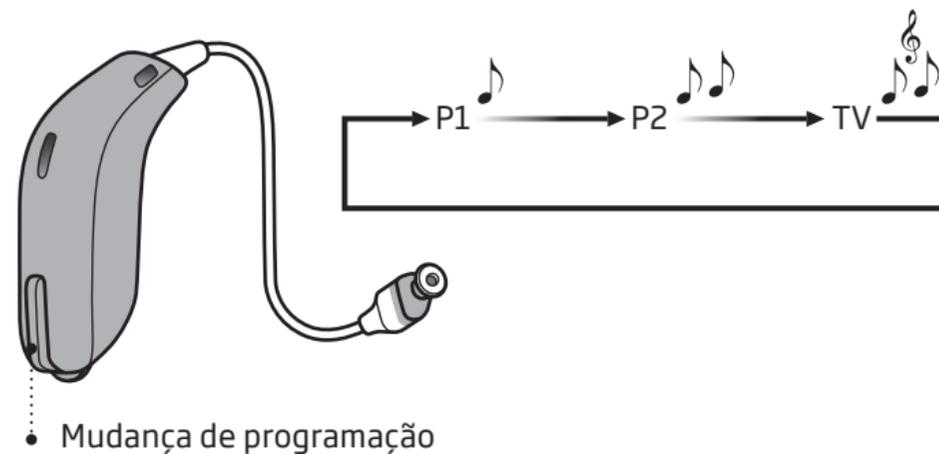
O indicador de programa da TV - que é diferente dos indicadores de programas do aparelho auditivo - será ouvido assim que o programa de TV estiver selecionado.

AVISO IMPORTANTE

Consulte as instruções de uso do seu aparelho auditivo para obter detalhes sobre a funcionalidade do seu aparelho auditivo específico.

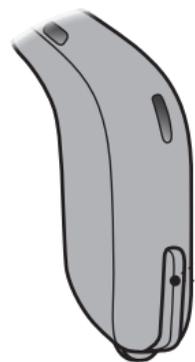
Desligue o som da TV usando o seu aparelho auditivo

Para parar o som da TV, simplesmente mude para o programa desejado em seu aparelho auditivo.



Controlando o volume usando o seu aparelho auditivo

Use o botão de volume no seu aparelho auditivo para ajustar o nível de volume da TV em ambos os aparelhos auditivos.



- Uma pressão breve no aparelho auditivo DIREITO aumenta o volume.
- Uma pressão breve no aparelho auditivo ESQUERDO diminui o volume.

Nota

O volume da TV nos aparelhos auditivos normalmente não é afetado pela ajustes de volume do controle remoto da TV.

AVISO IMPORTANTE

Consulte as instruções de uso do seu aparelho auditivo para obter detalhes sobre a funcionalidade do seu aparelho auditivo específico

Ligando o som da TV usando o Controle Remoto do seu aparelho auditivo

O controle remoto é um acessório opcional para os aparelhos auditivos sem fios.

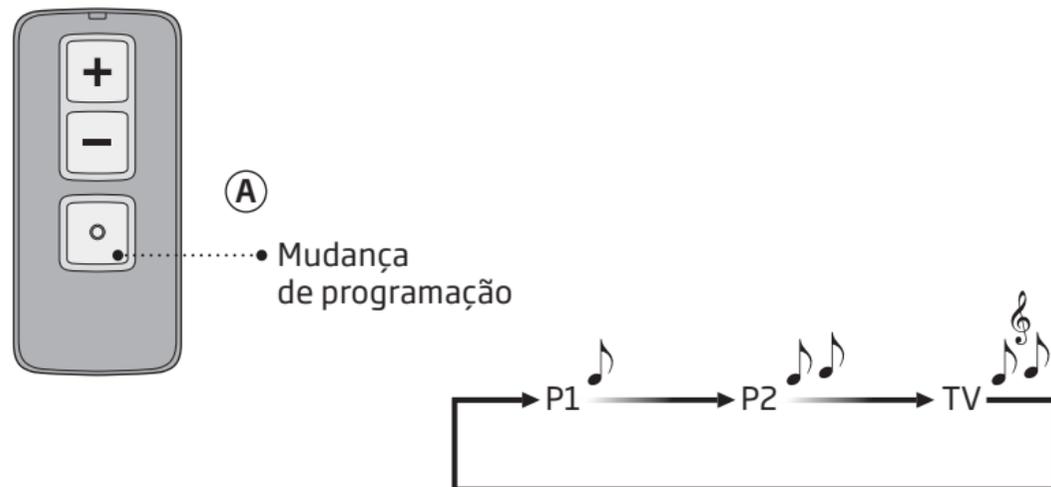
Uma vez que um Adaptador de TV tenha sido pareado com o seu aparelho auditivo, ele estará disponível como um programa. Para ouvir a TV basta pressionar o seletor de programas e mudar o programa (A).

O ciclo do programa dependerá dos programas já disponíveis no seu aparelho auditivo.

O indicador de programa de TV - é diferente dos indicadores de programas será difícil ouvir uma vez que o programa TV está selecionado.

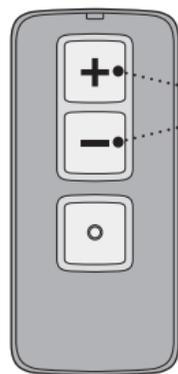
Desligando o som da TV usando o Controle Remoto

Para parar o som da TV, simplesmente mude para o programa desejado em seu aparelho auditivo.



Controle de volume usando Controle Remoto

Use os botões de volume para ajustar o nível de volume da TV nos dois aparelhos auditivos.



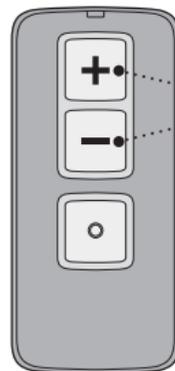
- Ajuste o volume pressionando para cima ou para baixo brevemente. Pressione brevemente mais uma vez para outros ajustes.

Nota

O volume da TV nos aparelhos auditivos normalmente não é afetado pelos ajustes de volume do controle remoto da TV.

Função Mudo usando o Controle Remoto

Enquanto assiste à TV, você pode desligar os microfones em seu aparelho auditivo, de modo que só o som da TV seja ouvido.



- Pressione e mantenha pressionado o botão do volume durante aproximadamente 3 segundos, até que o som circundante seja silenciado. Você ouvirá um bipe de confirmação indicando que os microfones nos aparelhos auditivos agora estão silenciados.

Para cancelar o modo mudo, simplesmente pressione o volume para cima ou para baixo rapidamente.

Nota

As funções mudo e volume são opcionais e podem ser personalizadas pelo seu Fonoaudiólogo.

Usando o Adaptador de TV com Oticon On App

O som do Adaptador de TV também pode ser controlado usando o Oticon ON App.

Consulte as instruções de uso “Oticon ON App” para obter mais informações.

Mais de um usuário

Um número ilimitado de usuários de aparelhos auditivos pode ouvir o som a partir de um Adaptador de TV.

Faça o pareamento dos aparelhos auditivos com o Adaptador de TV, como descrito na página 24.

Limpeza e manutenção

Use um pano macio e seco para limpar o Adaptador de TV.

AVISO IMPORTANTE

O Adaptador de TV nunca deve ser lavado ou imerso em água ou outros líquidos.

Mais de um adaptador de TV

Seus aparelhos auditivos podem ser pareados com até 4 Adaptadores de TV. Quando você muda para o modo “Programa de TV”, seus aparelhos auditivos se conectam automaticamente ao último adaptador de TV conectado dentro do alcance. Ex. a última TV que você assistia com som transmitia diretamente para seus aparelhos auditivos.

Se você ouvir som de outra TV que não seja a que deseja, você pode:

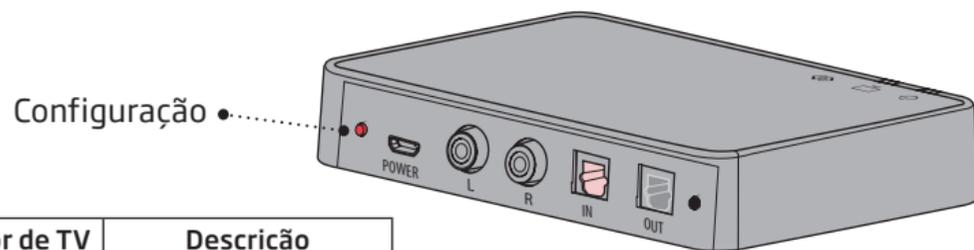
- 1a) DESLIGAR a TV da qual NÃO deseja ouvir som e aguarde 5 minutos ou
- 1b) DESLIGAR o som do Adaptador de TV desconectando o cabo de alimentação,
- 2) Sair do “Programa de TV” nos seus aparelhos auditivos
- 3) Verificar se você está dentro do alcance da TV e do Adaptador de TV aos quais deseja se conectar e se eles estão (ainda) ativados
- 4) Entrar no “Programa de TV” nos seus aparelhos auditivos
- 5) Seus aparelhos auditivos agora serão conectados à TV e ao Adaptador de TV corretos

Se outra pessoa desejar assistir a TV que você desligou, ela poderá ser LIGADA novamente após 5 minutos. Se não desejar esperar 5 minutos antes de LIGAR, você deverá escolher a etapa 1b acima e o cabo de alimentação poderá ser reconectado imediatamente após a etapa 5.

Removendo um usuário/limpando os pareamentos

Para remover um usuário do seu Adaptador de TV, execute uma reinicialização do sistema e volte a parear os aparelhos auditivos desejados.

1. Reinicie o sistema: Pressione e mantenha pressionado o botão de configuração por mais de 5 segundos
2. Indicadores com a luz azul fraca indicam que não há pareamento
3. Volte a parear os aparelhos necessários (consulte a página 24)



Adaptador de TV	Descrição
	Sem pareamento
	Instável

Avisos

Para sua segurança pessoal e para garantir o uso correto, você deve se familiarizar completamente com os seguintes avisos gerais antes de usar o seu Adaptador de TV. Consulte o seu Fonoaudiólogo se você tiver operações inesperadas ou incidentes graves com seu Adaptador de TV durante o uso ou por causa de seu uso. O seu Fonoaudiólogo lhe ajudará a lidar com problemas e, se relevante, informar o fabricante e/ou as autoridades nacionais.

Riscos de Incêndio

A fonte de alimentação do seu Adaptador de TV não tem energia suficiente para causar um incêndio em condições normais de uso.

Interferências

O seu Adaptador de TV foi exaustivamente testado quanto à interferência, de acordo com os mais rigorosos padrões internacionais. No entanto, pode ocorrer interferência no Adaptador da TV e em outros dispositivos. Se isso ocorrer, aumente a distância entre o adaptador da TV e o dispositivo de interferência.

Conexão com equipamento externo

A segurança do Adaptador de TV usado quando conectado a um equipamento externo com um cabo de entrada auxiliar é determinada pela fonte de sinal externa. Quando conectado a um equipamento externo conectado a uma tomada, este equipamento deve estar em conformidade com IEC-62368-1 ou padrões de segurança equivalentes.

Acessórios incompatíveis não fornecidos

Use apenas acessórios, transdutores ou cabos fornecidos pelo fabricante. Acessórios incompatíveis podem resultar em compatibilidade eletromagnética (EMC) reduzida do seu dispositivo.

Condições de uso

Condições operacionais	Temperatura: +5°C a +40°C Umidade: 15% a 93% de umidade relativa, sem Condensação Pressão atmosférica: 700 hPa a 1060 hPa
Condições de armazenamento e transporte	A temperatura e a umidade não devem exceder aos limites abaixo por períodos longos durante o transporte e o armazenamento. Temperatura: -25 °C a +70 °C Pressão atmosférica: 700 hPa to 1060 hPa

Garantia Internacional

Seu dispositivo é coberto por uma garantia internacional limitada emitida pelo fabricante por um período de 12 meses desde a data de entrega. Esta garantia limitada cobre defeitos de material e de fabricação do aparelho auditivo propriamente dito, mas não dos acessórios, como baterias, tubos, receptores, adaptadores, cabos, filtros etc. Problemas resultantes de manuseio incorreto/inadequado, falta de cuidado, uso excessivo, acidentes, consertos efetuados por pessoas não autorizadas, exposição a corrosão, alterações físicas na orelha do usuário, penetração de objetos estranhos no dispositivo ou regulação incorreta NAO estão cobertos pela garantia limitada e podem invalidá-la. Sobre essa garantia o fabricante pode em alguns casos, escolher fazer o reparo necessário ou trocar o produto por al-

gum modelo equivalente. Essa garantia não afeta nenhum direito legal aplicável sobre a legislação nacional para produtos de bens de consumo. Seu Fonoaudiólogo pode ter emitido uma garantia extra, consulte-o para maiores informações.

Auxílio extra

Caso precise efetuar algum reparo leve o seu dispositivo ao fonoaudiólogo que poderá efetuar o conserto de imediato de forma gratuita e, em alguns casos cobranças extras poderão ser aplicadas.

Informações técnicas

Model name	TVA3
GTIN number	05714464006724

O Adaptador de TV contém um transceptor de rádio usando Bluetooth Low Energy (BLE) e uma tecnologia de rádio de curto alcance proprietária trabalhando na banda ISM 2,4 GHz.

O transmissor de rádio é fraco e sempre abaixo de 50mW igual a 17 dBm em potência total irradiada. O Adaptador de TV está em conformidade com os padrões internacionais dos transmissores de rádio, compatibilidade eletromagnética e exposição. Devido ao espaço limitado disponível no Adaptador de TV, podem ser encontradas marcas de aprovação relevantes neste documento

Informações adicionais podem ser encontradas no Fichas técnicas em www.oticon.global.

EUA e Canadá

Este dispositivo é certificado sob:

FCC ID: 2ACAHTVA3

IC: 11936A-TVA3

O dispositivo está em conformidade com a Parte 15 das Regras FCC e as RSSs de isenção de licença da Indústria do Canadá.

A operação está sujeita às duas seguintes condições:

1. Este dispositivo não pode causar interferência prejudicial.
2. Este dispositivo deve aceitar qualquer interferência recebida, inclusive interferência que possa causar operação indesejada.

Nota

Alterações ou modificações não aprovadas pela parte responsável pela conformidade pode anular a autoridade do usuário para operar o equipamento.

Este aparelho digital de Classe B está em conformidade com o ICES-003 do Canadá.

Este equipamento foi testado e está em conformidade com os limites para a Classe B para dispositivo digital, de acordo com a parte 15 das Regras de FCC. Esses limites são designados para oferecer proteção razoável contra interferência numa instalação residual. Este equipamento gera, usa e pode irradiar energia de radiofrequência, e se não for instalado e usado de acordo com as instruções, pode causar interferência prejudicial às comunicações de rádio. No entanto, não há garantia que a interferência não irá ocorrer em uma instalação particular. Se este equipamento causar interferência prejudicial à recepção de televisão ou rádio, que pode ser determinado por ligar e desligar o equipamento, o usuário é encorajado a tentar corrigir a interferência por um ou mais medidas a seguir:

- Reorientar ou realocar a antena de recepção.
- Aumentar a distância entre o equipamento e o receptor.
- Conectar o equipamento a uma tomada diferente do qual o receptor está conectado.
- Consultar o fabricante ou técnico experiente de rádio/TV para ajuda.

O fabricante declara que este Adaptador de TV está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes da Diretriz 2014/53/UE.

Esse dispositivo está em conformidade com o Medical Device Regulation (EU) 2017/745.

A declaração de conformidade está disponível com o fabricante.



SBO Hearing A/S
Kongebakken 9
DK-2765 Smørum
Dinamarca



Waste from electronic equipment must be handled according to local regulations.



Complies with
IMDA Standards
DA103820

Descrição de símbolos utilizados neste livreto

	Advertências O texto marcado com um símbolo de marcação deve ser lido antes de usar o produto.
	Fabricante O produto é manufaturado pelo fabricante cujo nome e endereço estão indicados ao lado do símbolo. Indica o fabricante do dispositivo médico, conforme definido pelas EU Regulamentação 2017/745 e 2017/746.
	Marcação CE O dispositivo está em conformidade com todos os requisitos e diretivas da UE.
	Resíduos de equipamentos eletrônicos (WEEE) Recicle seus aparelhos auditivos, acessórios ou baterias de acordo com as regulamentações locais ou devolva-os ao seu profissional de cuidados auditivos para descarte correto. Equipamentos eletrônicos cobertos pela Diretiva 2012/19/EU sobre resíduos e equipamentos elétricos (WEEE).
	Marca de conformidade regulatória (RCM) O produto está em conformidade com a segurança elétrica, EMC e requisitos de espectro de rádio para produtos fornecidos ao mercado da Austrália e da Nova Zelândia.
	Isolamento duplo Indica que a fonte de alimentação do produto possui isolamento duplo. Significa risco muito baixo de erro de falha única (erros de falha única não podem ocorrer).

Descrição de símbolos utilizados neste livreto

	Uso interno Indica que o produto está qualificado para uso interno.
	TwinLink 2.4 GHz O dispositivo contém a tecnologia de rádio Bluetooth Low Energy (BLE) de 2,4 GHz, que suporta transmissão sem fio para aparelhos auditivos Oticon com um receptor de 2,4 GHz.
GTIN	Global Trade Item Number Um número único e global usado para identificar produtos e dispositivos médico incluindo um software. O GTIN contido nesse livreto é relacionado ao firmware do dispositivo. GTIN na etiqueta regulatória é relacionado ao hardware do dispositivo médico.
	Etiqueta IMDA de Singapura Indica que o dispositivo está em conformidade com as normas e especificações publicadas pela Info-Communications Media Development Authority (IMDA), é compatível com as redes públicas de telecomunicação de Singapura e não causa interferência por radiofrequência em outras redes autorizadas de radiocomunicação.

Descrição de símbolos utilizados na etiqueta da embalagem regulatória	
	Manter seco Indica um dispositivo médico que precisa ser protegido contra a umidade.
	Símbolo de advertência Consulte os alertas e advertências nas instruções de uso.
	Número de série Indica o número de série do fabricante, de modo que um dispositivo médico específico possa ser identificado.
	Número do catálogo Indica o número de catálogo do fabricante, de modo que o dispositivo médico possa ser identificado.
	Aparelho médico O dispositivo é um equipamento médico.
	Tomada de alimentação Indica a taxa na qual a energia é enviada da tomada para o seu dispositivo elétrico.
	Etiqueta África do Sul (ICASA) Indica que o dispositivo tem licença para ser vendido na África do Sul.
	A etiqueta Japan TELECOM Indica marca de equipamento de rádio certificado.
	Etiqueta ANATEL do Brasil Indica que este dispositivo é certificado e homologado no Brasil.

214157BR / 2020.04.28 / v1

Fabricado Por:

Oticon A/S

9, Kongebakken

Dk - Smørum - Dinamarca

Tel.: +45 39 27 79 00 Fax: +45 97 92 41 22

Responsável Técnica: **Isabela Papera de Carvalho**

CRFa: 11946/RJ

REG. ANVISA:

Opn 1/Opn2/Opn3 : 103.560.201.03

Nomenclatura dos Aparelhos

Auditivos Oticon

BTE = Behind The Ear = Atrás da Orelha = Retroauricular = Compact

214157BR / 2020.04.28 / v1



oticon
life-changing **technology**